

**Apokalypsa Getty/Apokalypsa Dyson Perrins** - Apokalypsou z Getty pomenovaná podľa miesta uchovávaní (Múzeum v Getty); Apokalypsou Dyson Perrins pomenovaná podľa predchádzajúceho vlastníka rukopisu Charlesa Williama Dysona Perrinsa (†1958), anglického podnikateľa, bibliofila a filantropa, ktorý počas svojho života zhromaždil jednu z najvýznamnejších zbierok kníh na svete, silnú najmä v oblasti stredovekých iluminovaných rukopisoch a tlačených balád; rukopis obsahuje krátky úryvok z *Apokalypsy* (pozri *Zjavenie Jána*); populárnu časť rukopisu napísal *Berengaudus* (mních a komentátor Apokalypsy z kláštora Berengadus, žijúci v 9.st.); miniatúry sú na pol strany a v sofistikovanej podobe verne sledujú text a podávajú živé opisy Jánových vízií; v dôsledku toho sa čitateľ sprostredkovane stáva svedkom scény; duchovné vízie Jána o druhom príchode Krista na konci času (pozri *parúzia*) inšpirovali vznik množstva iluminovaných rukopisov v Anglicku 12.st.; Západoeurópania reagovali na text v súvislosti s nedávnymi katastrofami, vrátane invázie *Tatárov* do Ruska a vpád *moslimov* do Jeruzalema v r. 1244 (pozri *krížové výpravy*); tieto udalosti vyvolávali dojem, že koniec času je na dosah ruky; Apokalypsa z Getty je príkladom toho najlepšieho z anglickej školy v pol. 13.st. a je výnimočným umeleckým výkonom; obsahuje viac ako 82 nádherných miniatúr umiestnených v radu nad textom; ide o jedny z najlepších stredovekých miniatúr, jemne tónovaných, zdobených zlatom a striebrom; prejavuje sa v nich schopnosť majstra, ktorý má vzácnu schopnosť vyjadrovať emócie prostredníctvom *gest* a výrazov tváre (pozri *mimika*); pod každou miniatúrou je pasáž Zjavenia písaná čiernym atramentom a popri ňom červeným atramentom komentár Berengauda; jeho teologická práca vznikla pravdepodobne v 2. pol. 11.st.; okrem mena sa o ňom nič nevie; Berengaudus interpretuje a vysvetľuje víziu a pritom odhaľuje veľa o stredovekých predstavách o hriechu, biblii a svete; dôležitým rysom Apokalypsy z Getty je častý výskyt iniciál (pozri *Historiated initial*), celkom ich je 42; niektoré používajú náboženskú symboliku, iné sú určené predovšetkým na pobavenie; nájdeme tu všetko od vyobrazenia *akrobatov* po *Ezopove bájky*; využívanie *Historiated initial* sa rozšírilo v ďalšom storočí, ale umelec, ktorý iluminoval Apokalypsu z Getty, bol priekopníkom pri vytváraní svetských scén (pozri *profánnny*); pocit bezprostrednosti a naliehavosti viedol umelca k tomu, aby postavu sv. Jána zaraďoval do každej scény; Ján kľáči v úzase pred Baránkom, je zdesený povodňou alebo zemetraseniami, odvracia sa a opäť vykukuje späť do rámu, v ktorom sa odohráva výjav, ako by si nemohol pomôcť; občas ho vlastná dychtivosť vidieť viac núti oprieť sa o rám alebo sa natiahnuť na špičky, aby lepšie videl; v jednej vízii Jánov vlastný symbol, orol, strká zobák oknom, ako by chcel zdôrazniť dôležitosť toho, čo vidí; to pridáva dramatický rozmer príbehu a zahrnuje diváka do procesu zjavenia samotného

<http://raebear.net/bibleart/thumbnails.php?album=14>



Sv. Ján (Apokalypsa Getty, 1255-1260)

**Sv. Ján mučeník** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(1,9-20. Sedem svietnikov.). **Sv. Ján prichádza na ostrov Patmos** (Apokalypsa Getty, 1255-1260)

(1,10. Sedem svietnikov). **Zjavenie anjela sv. Jánovi** (Apokalypsa Getty, 1255- 1260)



(1,9-17. Sedem svietnikov). **Videnie Syna človeka** (Apokalypsa Getty, 1255-1260)

(1,20. Sedem svietnikov). **Sedem cirkví** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(4,6-8. Sedmopečatná kniha. Oslava Boha stvoriteľa. Videnie štyroch apokalyptických bytostí). **Štyri bytosti okolo trónu** (Apokalypsa z Getty, 1255 - 1260)

(4,5. Sedmopečatná kniha. Oslava Boha stvoriteľa). **Sedem fakiel** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(5,4-5. Baránok prevzal sedmopečatnú knihu). **Utešovanie Jána** (Apokalypsa z Getty, 1255 - 1260)

(5,6-8. Baránok prevzal sedmopečatnú knihu). **Trónna miestnosť** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(5,1-14. Baránok prevzal sedmopečatnú knihu). Apokalyptický baránok (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(5,8-14. Baránok prevzal sedmopečatnú knihu). **Kľaňanie Baránkovi** (Apokalypsa z Getty, 1255 - 1260)



(6,1-2. Rozlomenie prvej pečate). **Jazdec na bielom koni** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(6,3-4. Rozlomenie druhej pečate). **Jazdec na červenom koni** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(6,5. Rozlomenie tretej pečate). **Jazdec na čiernom koni** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(6,7-8. Rozlomenie štvrtej pečate). **Apokalyptickí jazdci. Jazdec na plavom koni** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(6,9-11. Rozlomenie piatej pečate. Mučeníci volajú po odplate). **Mučeníci dostávajú biele rúcho** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(6,12-17. Rozlomenie šiestej pečate). **Živelné pohromy** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(8, 2. Rozlomenie siedmej pečate). **Sedem poľníc** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(8,3-5. Rozlomenie siedmej pečate). **Anjel s kadidelnicou** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(8,7. Rozlomenie siedmej pečate). **Zatrúbenie prvej poľnice** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(8,8-9. Rozlomenie siedmej pečate). **Zatrúbenie druhej poľnice. Horiaci vrch** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(8,10. Rozlomenie siedmej pečate). **Zatrúbenie tretej poľnice. Hviezda Palina** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(8,12. Zatrúbenie štvrtej poľnice). **Štvrtá poľnica** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(9,1-11. Zatrúbenie piatej poľnice. Kobyly). **Hviezda priepasti. Abaddon** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(9,13-21. Zatrúbenie šiestej poľnice). **Hlas z neba od zlatého oltára. Štyria anjeli od rieky Eufrates** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(9,15-19. Zatrúbenie šiestej poľnice. Rozviazanie štyroch anjelov). **Kone chrliace oheň** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(10,1-4. Zatrúbenie šiestej poľnice). **Anjel s otvorenou knihou. Anjel zakazuje sv. Jánovi zapísať svedectvo siedmich hromov** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(10,8-10. Zatrúbenie šiestej poľnice. Anjel s otvorenou knihou). **Ján prijíma knihu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(11,1-14. Zatrúbenie šiestej poľnice). **Zmeranie Božieho chrámu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(11,3. Zatrúbenie šiestej poľnice. Zmeranie Božieho chrámu). **Dvaja svedkovia** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(11,7. Zatrúbenie šiestej poľnice. Zmeranie Božieho chrámu). **Dvaja svedkovia a šelma z priepasti. Smrť dvoch svedkov** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(11,11-13. Zatrúbenie šiestej poľnice. Zmeranie Božieho chrámu). **Nanebovstúpenie svedkov a zemetrasenie** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(11,9-10. Zatrúbenie šiestej poľnice. Zmeranie Božieho chrámu). **Radosť nad smrťou svedkov** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(11,15-16. Zatrúbenie siedmej poľnice). **Videnie Boha na nebi** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(11, 19. Zatrúbenie siedmej poľnice). **Chrám Boží na nebi s archou zmluvy** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(12,1. Boj draka na nebi). **Veľké znamenie** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(12,7. Boj draka na nebi). **Archanjel Michal a drak** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(12,13-14. Boj draka na zemi). **Žena a drak** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(12,15. Boj draka na zemi). **Drak zvrhnutý na zem chrlí vodu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(12,17. Zatrúbenie siedmej polnice). **Boj draka na zemi proti potomstvu zachovávajúcemu Božie prikázania** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(13,2. Šelma morská). **Šelma a drak** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(13,6. Šelma morská). **Adorovanie draka** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(13,7-8. Šelma morská). **Tróniaca šelma** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(13,11. Zemská šelma). **Šelma zemská** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(13,13-15. Šelma zemská). **Falošný prorok zvädza obyvateľov. Klaňanie obrazu šelmy** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(13,16. Šelma zemská). **Znamenie šelmy** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(14,1. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi) **Baránok Boží na hore Sion** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(14,2-3. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi). **Nová pieseň** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(14,1-19. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi). **Baránok na hore Sion** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(14,9. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi. Posolstvo troch anjelov). **Tretí anjel. Kalich vína Božieho hnevu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(14,14-16. Hodina žatvy a obračky). **Žatva zeme** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(14,19-20. Hodina žatvy a obračky). **Zber hrozna** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(15,1. Sedem pliaň). **Sedem anjelov s čašami** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(15,2-4. Sedem pliaĝ). **Oslava Boha pred pliaĝami. Víťazný Baránok a sklené more**  
(Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(15,7-8. Sedem pliaĝ). **Mocný hlas od chrámu. Bytosť odovzdáva čaše** (Apokalypsa z Getty, 1255 - 1260)



(15,2. Sedem pliaĝ. Vyliatie štyroch čiaš). **Vyliatie prvej čaše na zem. Vredy** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(16,3. Sedem pliaĝ. Vyliatie štyroch čiaš). **Druhá čaša** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(16,4-7. Sedem pliaĝ. Vyliatie štyroch čiaš). **Tretia čaša** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(16,8-9. Sedem pliaĝ. Vyliatie štyroch čiaš). **Vyliatie štvrtej čaše na slnko** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(16,10-11. Sedem pliaĝ). **Vyliatie piatej čaše na trón šelmy. Rúhačské jazyky** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(16,12. Sedem pliaĝ). **Vyliatie šiestej čaše na riekou Eufrates** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(16,13-14. Vyliatie šiestej čaše). **Traja nečistí duchovia z úst draka, šelmy a falošného proroka**  
(16,1-21. Sedem pliaĝ. Vyliatie siedmej čaše). **Veľké zemetrasenie** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(17,1. Nevieстка babilonská). **Nevieстка babilonská na mnohých vodách** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(17,3-4. Sedem pliaĝ. Vyliatie siedmej čaše). **Nevieстка babilonská na šelme** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(17,6. Sedem pliaĝ. Vyliatie siedmej čaše). **Opitá nevieстка babilonská** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(18,2-3. Nebeský hlas o páde Babylonu). **Silný anjel o skaze Babylonu. Babylon príbytkom démonov a nečistých duchov** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(18,2-3. Nebeský hlas o páde Babylonu). **Druhý anjel o skaze Babylonu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(18,9-11. Nebeský hlas o páde Babylonu). **Nárek nad Babylonom** (Apokalypsa Getty, 1255-1260)

(18,21. Pád Babylonu). **Silný anjel s mlynským kameňom** (detail, Apokalypsa Getty, 1255-1260)



(19,1-3. Oslava Boha na nebi). **Víťazný baránok. Smrť neviestky** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(19,6-8. Víťanie nebeského ženícha). **Svadba Baránkova** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(19,11-16. Príchod kráľa kráľov). **Jazdec verný a pravý** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)  
(19,19. Posledné veci na konci sveta). **Víťazstvo Kráľa kráľov nad šelmou a Antikristom**  
(Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



Sv. Ján (Apokalypsa Getty, 1255-1260)



Sv. Ján mučeník (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(1,9). Ja Ján, váš brat a účastník súženia a kráľovstva i trepezlivosti v Ježišovi, bol som na ostrove Patmos pre slovo Božie a pre svedectvo Ježišovo.



(1,9-20. Sedem svietnikov.). Sv. Ján prichádza na ostrov Patmos (Apokalypsa Getty, 1255-1260)

(1,10). V deň Pána bol som vo vytržení ducha a počul som za sebou mohutný hlas, ako hlas trúby: Čo vidíš, napíš do knihy, a pošli siedmim cirkevným zborom do Efezu, Smyrny, Pergamu, Tyatiry, Sard, Filadelfie a do Laodikey. Nato som sa obrátil, aby som pozoroval hlas, ktorý hovoril so mnou.



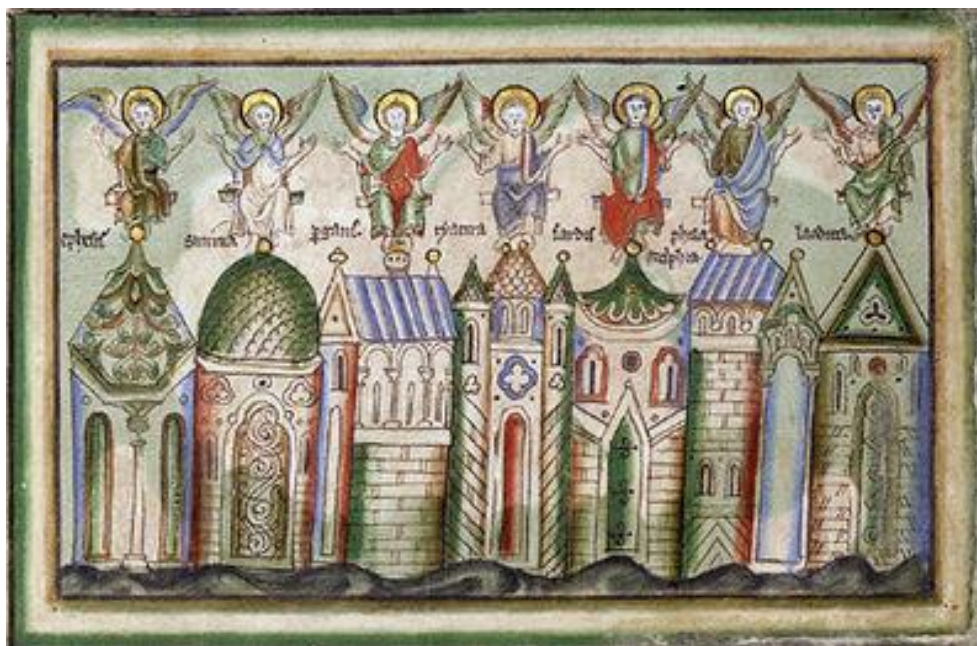
(1,10. Sedem svietnikov). Zjavenie anjela sv. Jánovi (Apokalypsa Getty, 1255- 1260)

(1,9-17). **A keď som sa obrátil, uzrel som sedem svietnikov a uprostred nich bol niekto ako Syn človeka. Bol oblečený do plášt'a a na prsiach opásaný zlatým pásom. Jeho vlasy boli ako biela vlna, ako sneh, oči ako ohnivý plameň, nohy mal podobné lesklému kovu, rozžeravenému v peci a hlas mal ako hučanie mnohých vôd. V pravej ruke držal sedem hviezd, z úst mu vychádzal dvojsečný meč a tvár mal ako slnko, keď svieti v plnej sile. Keď som ho uvidel, padol som mu k nohám ako mŕtvy.**



(1,9-17. Sedem svietnikov). **Videnie Syna človeka** (Apokalypsa Getty, 1255-1260)

(1,20). **Tajomstvo siedmich hviezd, ktoré si videl po mojej pravici, a siedmich zlatých svietnikov je toto: sedem hviezd sú anjeli siedmich cirkví.**



(1,20. Sedem svietnikov). **Sedem cirkví** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(4,6-8). Uprostred trónu a vôkol trónu boli štyri bytosti, plné očí odpredu i odzadu. Prvá bytosť podobná bola levovi, druhá býkovi, tretia mala ľudskú tvár a štvrtá bola podobná letiacemu orlovi. Každá z týchto štyroch bytostí mala šesť krídiel, zvonku i zdnu plno očí a bez odpočinku volali dňom i nocou: Svätý, svätý, svätý Pán Boh vševládny, ktorý bol, je a príde!



(4,6-8. Sedmopečatná kniha. Oslava Boha stvoriteľa. Videnie štyroch apokalyptických bytostí).  
**Štyri bytosti okolo trónu** (Apokalypsa z Getty, 1255 - 1260)

(4,5). Z trónu vychádzali blesky, zvuky a hromy. Pred trónom horelo sedem ohnivých lúč, to je sedem Božích duchov.



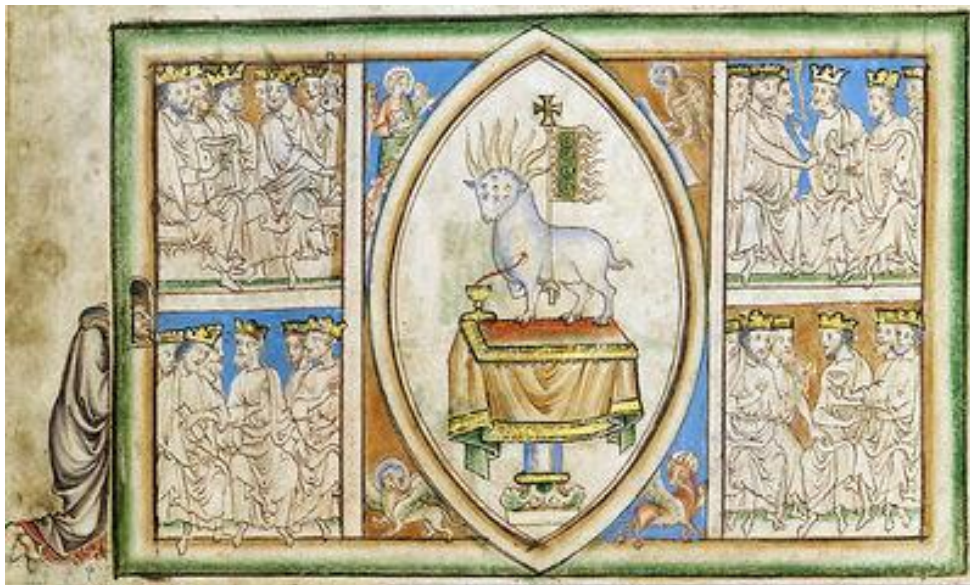
(4,5. Sedmopečatná kniha. Oslava Boha stvoriteľa). **Sedem fakiel** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(5,4-5). Ja som veľmi plakal, že sa nenašiel nik, kto by bol hodný otvoriť knihu a nazrieť do nej. Jeden zo starších mi povedal: „Neplač! Hľa Lev z Júdovho kmeňa, Koreň Dávidov zvíťazil; on môže otvoriť knihu i jej sedem pečatí.“



(5,4-5. Baránok prevzal sedemopečatnú knihu). **Utešovanie Jána** (Apokalypsa z Getty, 1255 - 1260)

(5,6-8). Potom som uvidel v strede medzi trónom a štyrmi bytosťami a uprostred starších stáť Baránka Božieho akoby zabitého. Mal sedem rohov, sedem očí, a tie znamenajú sedem Duchov, poslaných na celú zem. Prišiel a vzal z pravej ruky Sediaceho na tróne knihu. A keď ju vzal, štyri bytosti a dvadsiati štyria starší padli pred Baránkom. Každý mal gitaru a zlaté misky plné kadidla, a to znamená modlitby svätých, a spievali novú pieseň



(5,6-8. Baránok prevzal sedemopečatnú knihu). **Trónna miestnosť** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(5,1-14. Baránok prevzal sedmopečatnú knihu). Apokalyptický baránok (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(6,1-2). Počul som jednu zo štyroch bytostí volať akoby hromovým hlasom: Podí! I pozrel som sa a hľa, biely kôň; a ten, čo sedel na ňom, mal luk a dostal veniec a vyšiel ako víťaz, a aby zvíťazil.



(6,1-2. Rozlomenie prvej pečate). Jazdec na bielom koni (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(6,3-4). Keď otvoril druhú pečať, počul som volať druhú živú bytosť: „Pod!“ Vyšiel iný ohnivočervený kôň a ten, čo na ňom sedel, dostal moc vziať pokoj zo zeme, aby sa ľudia navzájom zabíjali; a bol mu daný veľký meč.



(6,3-4. Rozlomenie druhej pečate). **Jazdec na červenom koni** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(6,5). Počul som tretiu bytosť volať: Pod! A videl som: Hľa, čierny kôň a ten, čo na ňom sedel, mal v ruke váhy.



(6,5. Rozlomenie tretej pečate). **Jazdec na čiernom koni** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(6,7-8). Počul som hlas štvrtej bytosti volať: Pod'! A videl som: Hľa, plavý kôň a ten, čo sedel na ňom, volal sa Smrť' a za ním išlo podsvetie.



(6,7-8. Rozlomenie štvrtej pečate). **Apokalyptickí jazdci. Jazdec na plavom koni** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(6,9-11). Videl som pod oltárom duše zabitých pre Božie slovo a pre svedectvo, ktoré vydali. A zvolali mohutným hlasom: Dokedy, Pane, svätý a pravdivý, nebudeš súdiť' a pomstiť' našu krv na tých, čo obývajú zem? Každý z nich dostal biele rúcho.



(6,9-11. Rozlomenie piatej pečate. Mučeníci volajú po odplate). **Mučeníci dostávajú biele rúcho** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(6,12-17). Videl som veľké zemetrasenie; slnko sčernelo ako srstná vrecovina a mesiac bol celý ako krv; z nebies padali hviezdy na zem, ako keď figovník striasa zo seba nezrelé plody, keď ním lomcuje vietor. Nebo sa stiahlo, ako keď sa zvinie kniha a všetky vrchy a ostrovy sa pohli zo svojho miesta. Zemskí kráľi i veľmoži a vojvodcovia, boháči a mocní, všetci otroci aj slobodní sa skryli do jaskýň a medzi bralá vrchov a volali vrchom a bralám: Padnite na nás a skryte nás pred tvárou Sediaceho na tróne a pred hnevom Baránkovým.



(6,12-17. Rozlomenie šiestej pečate). **Živelné pohromy** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(6,12-17. Rozlomenie šiestej pečate). **Živelné pohromy** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(8,2). **A videl som sedem anjelov, čo stoja pred Bohom a dostali sedem poľníc.**



(8, 2. Rozlomenie siedmej pečate). **Sedem poľníc** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(8,3-5). **Prišiel aj iný anjel a zastal pred oltárom so zlatou kadidelnicou. Dostal veľa kadidla, aby ho pridal k modlitbám všetkých svätých na zlatý oltár, čo je pred trónom. A dym kadidla vystupoval z ruky anjela pred Boha. Potom vzal anjel kadidelnicu, naplnil ju ohňom z oltára a vrhol ju na zem.**



(8,3-5. Rozlomenie siedmej pečate). **Anjel s kadidelnicou** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(8,7). **Zatrúbil prvý.** Nastalo krupobitie, oheň zmiešaný s krvou a padlo to na zem. Tretina zeme zhorela, tretina stromov zhorela a všetka zelená tráva zhorela.



(8,7. Rozlomenie siedmej pečate). **Zatrúbenie prvej poľnice** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(8,8-9). **Zatrúbil druhý anjel.** A do mora padlo niečo ako veľký, ohňom horiaci vrch. Tretina mora premenila sa na krv, tretina morských tvorov zahynula a tretina lodí sa potopila.



(8,8-9. Rozlomenie siedmej pečate). **Zatrúbenie druhej poľnice. Horiaci vrch** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(8,10). **Zatrúbil tretí anjel. A padla z neba veľká hviezda, ktorá horela ako fakľa a padla na tretinu riek a na pramene vôd.**



(8,10. Rozlomenie siedmej pečate). **Zatrúbenie tretej poľnice. Hviezda Palina** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(8,12). **Zatrúbil štvrtý anjel. A prišla pliaga na tretinu slnca, na tretinu mesiaca a na tretinu hviezd, aby sa ich tretina zatmela a nebolo svetla v tretine dňa ani noci.**



(8,12. Zatrúbenie štvrtej poľnice). **Štvrtá poľnica** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(9,1-11). A videl som hviezdu padnúť z neba na zem a dostala kľúč od studničnej priepasti podsvetia. Otvorila studnicu priepasti a vystúpil zo studnice dym, ako dym veľkej pece, i zatmelo sa slnce a vzduch od dymu studnice. Z toho dymu vyšli kobyľky na zem a dostali moc, akú majú zemské škorpióny. Bolo im povedané, aby neškodili tráve na zemi ani nijakej zelene ani nijakému stromu, ale len ľuďom, ktorí nemajú na čele Božie znamenie. Dostali rozkaz, aby nezabíjali, ale aby ich trápili päť mesiacov. Ich trápenie bolo ako trápenie od škorpióna, keď uštipne človeka. V tie dni ľudia budú hľadať smrť, ale jej nenájdu. Budú si žiadať umrieť, ale smrť utečie od nich. Kobyľky sa podobali koňom, pripraveným do boja. Na hlavách mali vence zo zlata, ich tváre boli ako ľudské, vlasy mali ako ženy, zuby ako levy, panciere ako z ocele, zvuk ich krídiel bol ako hrmot mnohých vojnových vozov, rútiacich sa do boja. Chvosty a žihadlá mali ako škorpióny. Vo chvostoch mali moc škodiť ľuďom päť mesiacov. Nad sebou mali kráľa, anjela priepasti, ktorý sa hebrejsky menuje Abaddon a grécky Apollyon.



(9,1-11. Zatrúbenie piatej poľnice. Kobyľky). **Hviezda priepasti. Abaddon** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(9,13-15). Zatrúbil šiesty anjel a od štyroch rohov zlatého oltára pred Bohom počul som hlas, ktorý hovoril šiestemu anjelovi, majúcemu trubu: Rozviaž štyroch anjelov, spútaných pri veľkej rieke Eufrat. A boli rozviazaní tí štyria anjeli, pripravení, aby pobili tretinu ľudí.



(9,13-21. Zatrúbenie šiestej poľnice). **Hlas z neba od zlatého oltára. Štyria anjeli od rieky Eufrates** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(9,15-19). **A boli rozviazaní tí štyria anjeli, pripravení, aby pobili tretinu ľudí. Počet ich jazdy bol dve myriady myriád; počul som ich počet. Kone a jazdcov na nich som videl vo videní takto: mali ohnivé hyacintové a žlté sivoé panciere, hlavy koní boli ako hlavy levov a z ich tlám vychádzal oheň, dym a síra. Od týchto troch rán zahynula tretina ľudí; od ohňa, dymu a síry, čo vychádzali z ich tlám. Sila koní totiž bola v ich tlamách a chvostoch, lebo ich chvosty boli podobné hadom, mali hlavy v nimi škodili.**



(9,15-19. Zatrúbenie šiestej poľnice. Rozviazanie štyroch anjelov). **Kone chrliace oheň** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(10,1-4). **Videl som iného mocného anjela zostupovať z neba; bol zahalený oblakom, na hlave dúha, tvár ako slnce, nohy ohnivé stĺpy a v jeho ruke otvorená kniha. Pravou nohou postavil sa na more, ľavou na zem a volal mohutným hlasom, ako keď lev reve. Hneď ako zavolať, zaznelo sedem hromov, chcel som to napísať, ale počul som hlas z neba: Zapečať, čo hovorilo sedem hromov, a nepíš to!**



(10,1-4. Zatrúbenie šiestej poľnice). **Anjel s otvorenou knihou. Anjel zakazuje sv. Jánovi zapísať svedectvo siedmich hromov** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(10,8-10). **A hlas, ktorý som počul z neba, ktorý opäť prehovoril ku mne a povedal: Chod' a vezmi otvorenú knihu z ruky anjela, ktorý stojí na mori i na zemi. Nato odišiel som k anjelovi a povedal som: Daj mi tú knihu! Odpovedal mi: Vezmi a zjedz ju, v bruchu ti zhorkne, ale v ústach bude ti sladká ako med.**



(10,8-10. Zatrúbenie šiestej poľnice. Anjel s otvorenou knihou). **Ján prijíma knihu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(11,1-2). **Dostal som trstinu, podobnú prútu s týmito slovami: Vstaň a zmeraj Boží chrám i oltár i modliacich sa v ňom. Vonkajšie nádvorie chrámu však vynechaj, nemeraj ho, lebo bolo dané pohanom, ktorí budú plieniť sväté mesto štyridsaťdva mesiacov.**



(11,1-14. Zatrúbenie šiestej poľnice). **Zmeranie Božieho chrámu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(11,3). **Svojím dvom svedkom, oblečeným do vrecoviny, dám prorokovať tisíc dvestošesťdesiat dní.**



(11,3. Zatrúbenie šiestej poľnice. Zmeranie Božieho chrámu). **Dvaja svedkovia** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(11,7). **Keď však skončia svoje proroctvo, šelma, ktorá vystúpi z priepasti, bude s nimi bojovať a zabije ich.**



(11,7. Zatrúbenie šiestej poľnice. Zmeranie Božieho chrámu). **Dvaja svedkovia a šelma z priepasti. Smrť dvoch svedkov** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(11,9-10). ). **Mnohí z ľudu, kmeňov, jazykov a národov vidia ich mŕtvolu za tri a pol dňa, ale mŕtvolu nedovolia položiť do hrobu. Obyvatelia zeme sa budú radovať a tešiť nad nimi, budú si posielat' dary.**



(11,9-10. Zatrúbenie šiestej poľnice. Zmeranie Božieho chrámu). **Radosť nad smrťou svedkov** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(11,11-13). **Po tri a pol dňoch však vošiel do nich duch života z Boha, stali si na nohy a veľká bázeň padla na tých, ktorí ich videli. Počuli mohutný hlas z neba, ktorý im hovoril: vystúpte sem hore! I vystúpili na nebo v oblaku a ich nepriatelia hľadeli na nich. V tú hodinu nastalo prudké zemetrasenie, desatina mesta sa zborila, sedem tisíc ľudí zahynulo.**



(11,11-13. Zatrúbenie šiestej poľnice. Zmeranie Božieho chrámu). **Nanebovstúpenie svedkov a zemetrasenie** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(11,15-17. Zatrúbenie siedmej poľnice). **Kľaňanie starších** (Apokalypsa z Getty, 1255 - 1260)

(11,15-16). Zatrúbil siedmy anjel. A na nebi sa ozvali mohutné hlasy: „Kráľovstvo tohto sveta sa stalo kráľovstvom nášho Pána a jeho Pomazaného a bude kraľovať na veky vekov.“ Vtedy dvadsiati štyri starci, čo sedia na svojich trónom pred Bohom, padli na tvár, klaňali sa Bohu.



(11,15-16. Zatrúbenie siedmej poľnice). **Videnie Boha na nebi** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(11,19). **A na nebi sa otvoril Boží a v chráme bolo vidieť archu Jeho zmluvy. A nastali blesky, burácanie, zemetrasenie a veľké krupobitie.**



(11, 19. Zatrúbenie siedmej poľnice). **Chrám Boží na nebi s archou zmluvy** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(12,1). **Veľké znamenie sa ukázalo na nebi: žena odetá do slnka, pod nohami mesiac, na hlave veniec dvanástich hviezd.**



(12,1. Boj draka na nebi). **Veľké znamenie** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(12,7). Na nebi sa strhol boj: Michal a jeho anjeli bojovali proti drakovi. Bojoval drak i jeho anjeli.



(12,7. Boj draka na nebi). **Archanjel Michal a drak** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(12,13-14). Keď drak videl, že bol zvrhnutý na zem, prenasledoval ženu, ktorá porodila chlapca; Žena však dostala dvoje veľkých orlích krídiel, aby odletela pred hadom na púšť.



(12,13-14. Boj draka na zemi). **Žena a drak** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(12,15). **Had za ženou vychrlil z tlamy vodu ako rieku, aby ju prúd vody odniesol.**



(12,15. Boj draka na zemi). **Drak zvrhnutý na zem chrlí vodu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(12,17). **Nato rozhneval sa drak na ženu a odišiel bojovať proti ostatným z jej potomstva, ktorí zachovávajú Božie prikázania a svedectvo Ježišovo.**



(12,17. Zatrúbenie siedmej poľnice). **Boj draka na zemi proti potomstvu zachovávajúcemu Božie prikázania** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(13,1-2). Videl som vystupovať z mora šelmu. Mala desať rohov a sedem hláv, na rohoch desať diadémov a na hlavách rúhavé mená. Šelma, ktorú som videl, podobná bola leopardovi, nohy mala ako medveď a tlamu ako lev. Drak jej dal svoju silu, svoj trón i veľkú moc.



(13,2. Šelma morská). **Šelma a drak** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(13,6). **Klaňali sa drakovi, že dal šelme svoju moc.**



(13,6. Šelma morská). **Adorovanie draka** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(13,7-8). Šelma dostala moc aj bojovať proti svätým, aj víťaziť nad nimi; dostala i moc nad všetkými kmeňmi, ľuďmi, jazykmi a národmi. Aj sa jej budú klaňať všetci obyvatelia zeme, ktorých mená nie sú zapísané od počiatku sveta v knihe života zabitého Baránka.



(13,7-8. Šelma morská). **Tróniaca šelma** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(13,11). Potom som videl inú šelmu vystupovať do zeme; mala dva rohy, podobné Baránkovým, ale hovorila ako drak.



(13,11. Zemská šelma). **Šelma zemská** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(13,12-13). Hľa, vykonáva všetku moc prvej šelmy pred jej očami a pôsobí, aby zem a jej obyvatelia klaňali sa prvej šelme, ktorej smrteľná rana sa zhojila. Robí veľké znamenia pred ľuďmi, ešte aj to, že oheň zostupuje z neba na zem.



(13,13-15. Šelma zemska). Falošný prorok zvädza obyvatel'ov. Klaňanie obrazu šelmy (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(13,15-16). Dostala moc dať obrazu šelmy aj ducha, aj aby ten obraz hovoril a spôsobil, aby boli pomordovaní, ktorí by sa neklaňali obrazu šelmy. Pôsobí aj to, aby všetci, malí aj veľkí, bohatí aj chudobní, slobodní aj otroci, dali si znak na pravé ruky alebo na čelá, takže nikto nemohol ani nakupovať, ani predávať, kto nemal znak mena šelmy alebo čísla jej mena.



(13,16. Šelma zemska). Znamenie šelmy (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(14,1). Pozrel som sa, a hľa, Baránok stál na vrchu Sion a s Ním stoštyridsaťštyritisíc tých, ktorí mali napísané na čele Jeho meno a meno Jeho Otca.



(14,1. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi) **Baránok Boží na hore Sion** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(14,2-3). Počul som aj zvuk z neba ako hukot mnohých vôd a rachot silného hromu a zvuk, ktorý som počul, bol ako zvuk citaristov, čo hrajú na citarách. Spievajú novú pieseň pred trónom, pred štyrmi bytosťami a pred staršími, ale nikto sa nemohol naučiť tú pieseň naučiť, iba tých stoštyridsaťštyritisíc vykúpených zo zeme.



(14,2-3. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi). **Nová pieseň** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)





(14,1-19. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi). **Baránok na hore Sion** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(14,9). *Zase nasledoval za nimi tretí anjel a volal mocným hlasom: Ak sa niekto bude klaňať šelme a jej obrazu a prijme znak na čelo alebo na ruku, aj ten bude piť z vína Božieho hnevu, čistého vína, naliateho do kalicha Jeho hnevu.*



(14,9. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi. Posolstvo troch anjelov). **Tretí anjel. Kalich vína Božieho hnevu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(14,14-16). Potom som uvidel biely oblak a na oblaku sedel ktosi ako Syn človeka. Na hlave mal zlatý veniec a v ruke ostrý kosák. A z chrámu vyšiel iný anjel, ktorý volal mohutným hlasom na toho, čo sedel na oblaku: „Hod' svoj kosák a žni, lebo prišla hodina žatvy; žatva na zemi dozrela.“ A ten, čo sedel na oblaku, hodil na zem svoj kosák a zem bola zožatá.



(14,14-16. Hodina žatvy a obračky). **Žatva zeme** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(14,19-20). Od oltára zasa vyšiel anjel, ktorý má moc nad ohňom, a zvolal mohutným hlasom na toho, čo mal ostrý kosák: „Hod' svoj ostrý kosák a ober strapce vinice zeme, lebo jej hrozna už dozreli!“ A anjel hodil svoj kosák na zem, obral vinicu zeme a vhodil do veľkého lisu Božieho hnevu. Lis šliapali vonku za mestom a z lisu vyšla krv až po uzdy koní na tisícšesťsto stadií.



(14,19-20. Baránok vyhlasuje súd nad nepriateľmi. Hodina žatvy a obračky). **Zber hrozna** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(15,1). Videl som iné veľké pravdivé znamenie na nebi: sedem anjelov so siedmimi poslednými pliakami, lebo nimi sa dovršuje Boží hnev.



(15,1. Sedem pliak). **Sedem anjelov s čašami** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(15,2-4). Videl som niečo ako sklené more zmiešané s ohňom, a tí, čo zvíťazili nad šelmou a jej obrazom a nad číslom jej mena, stoja na tom sklenom mori, majú Božie citary a spievajú pieseň Mojžiša, služobníka Božieho, a pieseň Baránkovu: Veľké a predivné sú Tvoje skutky, Pane, všemohúci Bože! Spravodlivé a pravé sú Tvoje cesty! Kto by sa nebál, Pane, a neoslavoval Tvoje meno?! Ved' Ty jediný si svätý, a všetky národy prídu a budú sa Ti klaňať, že sa zjavili Tvoje spravodlivé sudy!



(15,2-4. Sedem pliak). **Oslava Boha pred pliakami. Víťazný Baránok a sklené more** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(15,7-8). Jedna zo štyroch bytostí podala siedmim anjelom sedem zlatým čiaš, plných hnevu Boha, živého na veky vekov. A naplnil sa chrám dymom Božej slávy a Jeho moci.



(15,7-8. Sedem pliaĝ). **Mocný hlas od chrámu. Bytosť odovzdáva čaše** (Apokalypsa z Getty, 1255 - 1260)

(15,2). **A odišiel prvý, vylial svoju čašu na zem, a zlé, odporné vredy vyhodili sa na ľud'och.**



(15,2. Sedem pliaĝ. Vyliatie štyroch čiaš). **Vyliatie prvej čaše na zem. Vredy** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(16,3). **Druhý** vylial svoju čašu na more, a premenilo sa na krv ako z nejakej mŕtvoly, a zahynulo všetko, čo žilo v mori.



(16,3. Sedem plíag. Vylíatie štyroch čiaš). **Druhá čaša** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(16,4-7). **Tretí** vylial svoju čašu na rieky, na pramene vôd, a premenili sa na krv.



(16,4-7. Sedem plíag. Vylíatie štyroch čiaš). **Tretia čaša** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(16,8-9). Štvrtý vylial svoju čašu na slnce a dostal moc páliť ľudí ohňom. A veľká horúčava páliła ľudí, preto sa rúhali menu Boha, ktorý má moc nad týmito plágami, ale nekajali sa, aby mu vzdali česť.



(16,8-9. Sedem plág. Vylíatie štyroch čiaš). **Vylíatie štvrtej čaše na slnko** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(16,10-11). Piaty anjel vylial svoju čašu na trón šelmy a stemnelo jej kráľovstvo, ľudia si bolesťou hrýzli jazyky a rúhali sa nebeskému Bohu pre svoje bolesti a pre vrede, ale nekajali sa zo svojich skutkov.



(16,10-11. Sedem plág). **Vylíatie piatej čaše na trón šelmy. Rúhačské jazyky** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(16,12). Šiesty anjel vylial svoju čašu na veľkú riekou Eufrates, a vyschla jej voda, aby bola pripravená cesta kráľom od východu slnka.



(16,12. Sedem pliaĝ). Vylatie šiestej čaše na riekou Eufrates (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(16,13-14). Nato som videl troch nečistých duchov ako žaby vychádzať z tlamy draka, i z tlamy šelmy, i z úst falošného proroka, lebo sú to duchovia démonov.



(16,13-14. Sedem pliaĝ. Vylatie šiestej čaše). Traja nečistí duchovia z úst draka, šelmy a falošného proroka (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(16,17-18). **Aj siedmy anjel vylial svoju čašu na vzduch, a vyšiel z chrámu od trónu mocný hlas: Stalo sa! Nato nastali blesky, zvuky, hromy a veľké zemetrasenie, akého nebolo dovtedy, čo je človek na zemi; tak veľké bolo zemetrasenie.**



(16,1-21. Sedem plíag. Vylíatie siedmej čaše). **Veľké zemetrasenie** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(17,1). **Prišiel jeden zo siedmich anjelov, ktorí majú sedem čiaš, a prehovoril so mnou takto: Pod', ukážem ti odsúdenie veľkej neviestky, ktorá sedí na mnohých vodách.**



(17,1. Sedem plíag. Vylíatie siedmej čaše). **Neviestka babilonská na mnohých vodách** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(17,3-4). Uvidel som ženu, ako sedí na šarlátovej šelme, ktorá je plná rúhavých mien a mala sedem hláv a desať rohov. Žena bola odetá v purpur a šarlát, ozdobená zlatom, drahým kameňom a perlami; v ruke mala zlatú čašu plnú ohavností a nečistoty svojho smilstva.



(17,3-4. Sedem pliaĝ. Vyliatie siedmej čaše). **Neviestka babilonská na šelme** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(17,6). **Ženu tú som videl spitú krvou svätých a krvou Ježišových mučeníkov.**



(17,6. Sedem pliaĝ. Vyliatie siedmej čaše). **Opitá neviestka babilonská** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(18,1-2). **Potom som videl aj iného anjela zostupovať z neba: mal veľkú moc a jeho sláva žiarila na zem. Skríkol mohutným hlasom takto: Padol, padol veľký Babylon, stal sa príbytkom démonov, väzením všetkých nečistých duchov a väznicou všetkej nečistej a odpornej zveri.**



(18,2-3. **Nebeský hlas o páde Babylonu). Silný anjel o skaze Babylonu. Babylon príbytkom démonov a nečistých duchov** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(18,2-3). **Padol, padol veľký Babylon, stal sa príbytkom démonov, väzením všetkých nečistých duchov a väznicou všetkej nečistej a odpornej zveri, lebo všetky národy pili z vína jeho náruživého smilstva.**



(18,2-3. **Nebeský hlas o páde Babylonu). Druhý anjel o skaze Babylonu** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(18,9-11). **Plakať budú nad ním zemskí kráľi, ktorí s ním smilnili a hýrili, keď uvidia dym jeho požiaru. Zďaleka stojac pre hrôzu nad jeho mukami povedia: Beda, beda, veľké mesto Babylon, mesto mocné, že za hodinu prišlo tvoje odsúdenie! A kupci budú plakať a smútiť nad ním, že nikto nekúpi viac ich tovar.**



(18,9-11. Nebeský hlas o páde Babylonu). **Nárek nad Babylonom** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(18,21). **Nato silný anjel zdvihol kameň, podobný veľkému žarnovu, a hodil ho do mora.**



(18,21. Pád Babylonu). **Silný anjel s mlynským kameňom** (detail, Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(19,1-3). Potom som počul akoby mohutný hlas veľkého zástupu v nebi volajúceho: Aleluja! Spása, sláva i vláda nášmu Bohu, lebo pravé a spravodlivé sú Jeho súdy, keď odsúdil veľkú neviestku, ktorá kazila svet svojím smilstvom, a z jej rúk požiadal krv svojich služobníkov! A druhý raz volali: Aleluja! Jej dym vystupuje na veky vekov!



(19,1-3. Oslava Boha na nebi). **Víťazný baránok. Smrť neviestky** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(19,7-8). **Radujme sa a veselme sa, že prišla svadba Baránkova a manželka jeho sa pripravila a smela sa obliecť do bieleho, čistého kmentu!**



(19,6-8. Víťanie nebeského ženícha). **Svadba Baránkova** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(19,11-16). Potom som videl otvorené nebo. Hľa, biely kôň a Ten, čo sedí na ňom, menuje sa Verný a Pravý a spravodlivo súdi i bojuje. Oči mal ako ohnivý plameň a na hlave mnoho diadémov. Napísané mal meno, ktoré nik nepozná, len On sám. Oblečený bol v odevu skropenom krvou a Jeho meno je Božie Slovo. Nebeské vojská sprevádzajú Ho na bielych koňoch, odeté do bieleho, čistého jemného ľanu. Z úst Mu vychádza ostrý meč, aby ním bil národy. On ich bude spravovať železným prútom a sám tlačiť bude vínny lis rozhorčeného hnevu všemohúceho Boha. Na plášti má napísané meno: Kráľ kráľov a Pán pánov.



(19,11-16. Príchod kráľa kráľov). **Jazdec verný a pravý** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(19,19). Nato som videl šelmu i kráľov zeme, aj ich vojská, zhromaždené bojovať proti tomu, ktorý sedel na koni, a proti jeho vojskám.

(19,19. Posledné veci na konci sveta). **Víťazstvo Kráľa kráľov nad šelmou a Antikristom** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)



(19,19. Posledné veci na konci sveta). **Víťazstvo Kráľa kráľov nad šelmou a Antikristom** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)

(19,19-21). Nato som videl šelmu i kráľov zeme, aj ich vojská, zhromaždené bojovať proti tomu, ktorý sedel na koni, a proti jeho vojskám. Šelmu zajali a s ňou falošného proroka, ktorý robieval znamenia pred ňou a zvädzal nimi tých, čo prijali znak šelmy a klaňali sa jej obrazu. Oboch hodili zaživa do ohnivého jazera horiacej síry. Ostatných pomordovali mečom, vychádzajúcim z úst Toho, ktorý sedel na koni, a všetko vtáctvo nasýtilo sa z ich tiel.



(19,19-21. Víťazstvo Kráľa kráľov nad šelmou a Antikristom). **Zajatie šelmy a falošného proroka. Vtáctvo hoduje na mŕtvolách** (Apokalypsa Getty, 1255 - 1260)